

世界和平之道 A PATH TO PEACE

(by Wickham Steed)

(威克漢·施特德著)

British public opinion is fully alive to the antagonism between east and west and particularly between the USA and Soviet Russia which has hit both dominated the United Nations assembly. Nevertheless, Russian attacks upon British policy have not angered feeling in Britain to the point of settled hostility towards the Soviet Union. Any opening for conciliatory or mediating effort between Russia and the United States would certainly be seized by British statesmen. But all sections of opinion outside the Communist party and its sympathisers recognise that fidelity to British and democratic ways of life must bring feeling in Britain into substantial harmony with that of the USA if Russian behaviour should continue to reveal persistent animosity to the Western outlook.

(天津英美新聞處倫敦電)對於東西兩方之對立，英國輿論已分感及，猶以支聯聯合國大會的美蘇之敵對為甚。蘇聯對於英國政策之攻擊，集不自信有戰爭之可能，並且他們可以將聯合國樹立成為一個世界和平機構，除非它獨立於自由和平慈愛之原則上，並需要有充分之武裝。

(To Be Continued 未完)

英裁減國內軍力問題
下院亦有激辯
Reduction of Armed Forces
Raised in Commons

關於此案並無商討或辯論。

緬甸獨立法案 正式提出英國國會 Burns Independence Bill

London, Oct. 22. (Reuters) — The Burma Independence Bill will be formally presented to the British Parliament to-day sponsored by the Prime Minister, Mr. Clement Attlee.

路透社倫敦十月二十三日電：炳良將軍今日將正式提出英國國會由英美阿特禮氏主持。

There will be no discussions or debate at this stage.

關於此案並無商討或辯論。

希臘共黨黨員
被處極刑

Greek Communists Executed

London, Oct. 23. (Reuters) — The reduction of the Armed Forces, particularly the Royal Navy, became one of the main points in the House of Commons when Mr. Eden referred to the Press announcement on the subject.

路透社倫敦十月二十三日電：英國裁軍力尤其關於東洋海軍之裁減問題，於艾登提交及報紙關於此一問題之宣佈時，成為下院主要爭辯之點。

Mr. Eden declared that these announcements that the Home Fleet is to be cut to one cruiser and four destroyers came as great shock. It was intended to cut the Services to supplement the industrial manpower now, the Opposition must have an assurance that such reductions were temporary.

Twenty-two other Communists, including two women, sentenced to death by courts martial on charges of co-operating with guerrillas, have been executed in the last 48 hours.

According to Hudson, there was evidence that the plane had been smashed up on the ground by Communist troops.

又據胡士頓稱，渠獲得證據證明失事飛機，確於地面為共軍所擊落。

The air freighter was forced down—believed by ground fire at a point 12 miles south of the Hoped capital of Paotong last Friday afternoon while transporting a cargo of cotton and leather from the west Hope rail junction of Shihchien-chwang to Peiping.

In all, 53 Communists were sentenced to death on September 14. They were charged with working with "rebel groups" and preparing a series of "terrorist acts" to seize power in Salonia. The first ten were executed on October 17.

十月十四日判決死刑者共五十三名，彼等之罪名係爲「叛亂」。

Mr. Churchill said that the figures given for the Home Fleet were less than "the fleet we gave to Russia during the war." If these figures were not true, the Opposition would be glad to hear them contradicted.

邱吉爾稱，所提國內保有之艦隊數字，較吾人於戰時允許蘇聯者少，此等數字，不確實。

Mr. Attlee replied that they were not correct figures. He was not aware that the question would be raised and had not got the figures, but he was willing to give the figures later.

邱吉爾稱，所提蘇聯數字，與吾人於戰時允許蘇聯者少，此等數字是不確實。

Mr. Attlee replied that they were not correct figures. He was not aware that the question would be raised and had not got the figures, but he was willing to give the figures later.

He alleged that African workers in the mines had to stand eight hours a day in cold water with no days off and no holidays. Most workers, he added, could stand these conditions only for two years and then had a chronic disease which did not leave them for the rest of their lives.

He alleged that African workers in the mines had to stand eight hours a day in cold water with no days off and no holidays. Most workers, he added, could stand these conditions only for two years and then had a chronic disease which did not leave them for the rest of their lives.

He was to have made his report on Sunday at a secret session, but the Opposition members stayed away from the meeting, leaving it without a quorum.

據此報評英殖民大臣，謂對非洲工人，在礦穴工作者，每日須站立於冰水八小時，既無例假亦無休息，渠續稱，大部工人在此種惡劣工作下，僅能支持二年，二年以後，即發生慢性疾病。

消息報評英殖民大臣，謂對非洲工人之奴役狀況而不宣。

Russian Paper on Alleged
Deplorable Conditions
in Colonies

Moscow, Oct. 22. (Reuters) — M. Vronski, special correspondent in New York of the Soviet press, said that the semi-official paper "Journal de Teheran" said

that in his report the Premier would seek above everything else to deny sole responsibility for a northern oil undertaking with Russia. He would seek to prove that he acted only as an agent for the Government, the paper said.

據此報稱，總理在報告中將否認伊蘭北部油田與蘇聯共同經營之責，不應歸於單一人身上一事，致於中期問題上。

該報稱，渠有可能於下次美

東北戰役現地為代表政府之証據。

